

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0815

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Zasilacz systemów sygnalizacji pożarowej typu PSU-1001 i PSU-1002

Power supply for fire detection and fire alarm systems type PSU-1001 and PSU-1002

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

HAES Technologies Ltd
Unit 3, Horton Industrial Park, West Drayton
UB7 8JD, Great Britain

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant

HAES Technologies Ltd
Unit 3, Horton Industrial Park, West Drayton
UB7 8JD, Great Britain

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-4:1997 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment

EN 54-4:1997/AC:1999

EN 54-4:1997/A1:2002

EN 54-4:1997/A2:2006

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 23.03.2022 r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 23/DC/CPR/2022, do dnia 22.03.2032 r. dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on 23.03.2022 and will remain valid, in accordance with the agreement no 23/DC/CPR/2022, until 22.03.2032 as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 23.03.2022
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej
im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0815

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Zasilacz systemów sygnalizacji pożarowej typu PSU-1001 i PSU-1002 Power supply for fire detection and fire alarm systems type PSU-1001 and PSU-1002
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment

Opis wyrobu / Product description

Dane podstawowe / Basic data:		
Typ wyrobu: Product type:	PSU-1001	PSU-1002
Rodzaj zasilania: Type of power supply:	elektryczne electric	
Zakres temperatur pracy: Operating temperature:	-5°C + +40°C	
Stopień ochrony obudowy IP: IP protection:	IP30	
Identyfikacja obudowy oraz minimalne i maksymalne wymiary: Enclosure identification and minimal and maximal dimensions:	240 x 307 x 76 [mm]	
Wyjściowy prąd obciążenia I _{max a} : Output operating current I _{max a} :	0,75 A	1,5 A
Wyjściowy prąd obciążenia I _{max b} : Output operating current I _{max b} :	---	
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza: Output circuits: range of output voltage:	19 V DC + 29 V DC	
Zasilanie podstawowe / Main supply:		
Zasilanie podstawowe: napięcie zasilania: Main supply: supply voltage:	230 V AC (-15% +10%)	
Obwody wejściowe: liczba wejść: Input circuits: number of inputs:	1	
Maksymalny pobór prądu z sieci: Maximum current consumption:	2 A	
Zasilanie rezerwowe / Reserve supply:		
Typ akumulatorów: Power Supply: Battery type:	kwasowo-olowiowe lead-acid	
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów: Maximum current of battery charging:	2 A	
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu: Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit:	1 Ω	
Maksymalna pojemność akumulatorów: Maximum battery capacity:	7 Ah	
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej: Battery charge voltage in floating mode:	27,2 V DC	
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej: Temperature compensation in floating mode:	tak yes	

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:
Data wydania: 23.03.2022
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0815

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz systemów sygnalizacji pożarowej typu PSU-1001 i PSU-1002 <i>Power supply for fire detection and fire alarm systems type PSU-1001 and PSU-1002</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54 4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział Clause	
Skuteczność zasilacza / Performance of power supply			
1	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Funkcjonalność / <i>Functions</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
3	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
4	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
5	Funkcjonalność / <i>Functions</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Dokumentacja / <i>Documentation</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Znakowanie / <i>Marking</i>	8	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie temperatury / Durability of operational reliability, temperature resistance			
9	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	9.5	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
10	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	9.7	Spełnia / <i>Pass</i>
11	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	9.8	Spełnia / <i>Pass</i>
12	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	9.15	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	9.9	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
14	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	9.6	Spełnia / <i>Pass</i>
15	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	9.14	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
 „NPD” (ie *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
 „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01
 Certificate issue no:
 Data wydania: 23.03.2022
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik